

Power Generation 電力供應

Students learn how various fuel sources are used to power our city, and what career opportunities are open to them, reports staff writer **Kylie Lau**

學生了解各種燃料如何為我們的城市供電，以及業界的就業機會 本刊記者 劉寶馨

Hong Kong is a city that never sleeps, and is always switched on. We never give a second thought to how lucky we are to have an extremely reliable power supply that keeps our dynamic city running. To find out how CLP Power Hong Kong Limited (CLP) accomplishes this, 22 students from Carmel Divine Grace Foundation Secondary School had a guided tour

of the company's Nuclear Resources Centre in Kowloon Bay, under the Chamber's Business-Schools Partnership Programme.

"Nuclear energy is a green and viable mix for our power supply," Iris Wong, Communications Officer of Group Public Affairs of CLP told students during the tour, which showed how a nuclear power station operates and what safeguards are in

place to prevent incidents.

A second group of students from the school also visited CLP's power station and ElectricCity, a museum at the Castle Peak Power Station, to get a better understanding of how power is generated from coal.

Helen Chee, Acting Human Resources Manager — Talent Management of CLP, gave students a briefing about career opportunities with the company. Young CLP staff also shared their experiences with students.

"Career development and training opportunities are two important elements that I look at when choosing job," said one engineer who started working at CLP as a graduate trainee.

He continued to share his career life in CLP and how he gained his skill throughout these years. He told the students on the requirements for being professional engineer. Besides the basic education on physics and



Students' View 學生評價：



"One thing I worry about is how to get along with colleagues when I start work. I don't have any work experience, so worry I may ask my colleagues too many questions and get on their nerves."

— Chan Wai Man

「我擔心日後投身職場時，怎樣與同事融洽相處。由於我毫無工作經驗，因此我怕自己會向同事每事問，不受他們歡迎。」

— 陳慧敏



"The programme gave us the chance to understand how big organizations operate, which is useful in helping us plan our careers."

— Au Yeung Tai Shan

「計劃讓我們有機會了解大機構的運作，有助我們規劃就業路向。」

— 歐陽大山



mathematics, language and communication skill were important as engineers need to communicate with internal staffs and public, good interpersonal skills and positive attitude were another essential criteria. He also gave three advices to students if they want to become an engineer: choose the right subjects,

have self-development plan and have more exposures as there are different routes to become engineer.

The visit ended with a tour of the Castle Peak Power Station for students to see what they had learned so that they fully understood how electricity is generated and transmitted. ✿



“This visit changed my perception of nuclear energy. It used to think it was unstable, but the visit showed us it is in fact safe when all the safety precautions are carefully followed.”

— So Wai Hin

「是次考察令我對核能改觀。我過往以為核能發電並不穩定，但今次的活動讓我們明白，當做足所有安全措施，核能其實是安全可靠的能源。」

— 蘇偉軒



“I was impressed with the display models in the nuclear resources centre, which showed the radiation level of different things that we use or encounter in daily life. I was really surprised that even a banana gives off radiation.”

— Chan Chon Ting

「核能資源中心內的展覽模型，顯示出我們日常接觸的各種物品的輻射水平，讓人眼界大開，而令我更驚訝的是，原來一根香蕉也會釋放輻射。」

— 陳駿霆

Chamber in Review 活動重溫



香港是個不夜城，每晚燈火璀璨。很多人都從未想過能夠享受可靠穩定的電力供應，令這個活力之都時刻運作無間，是一件多幸運的事。為了解中華電力有限公司（中電）如何提供可靠的電力，22位迦密主恩中學的學生在總商會「商校交流計劃」安排下，考察了該公司位於九龍灣的核能資源中心。

中華電力有限公司公共事務部傳訊主任黃潔鈴帶領學生參觀，講解核電站的運作，並如何採取安全措施以避免發生事故。她說：「在本港的發電燃料組合中，核能是環保、可行的能源方案。」

該校的另一批學生亦考察了中電的發電站及位於青山發電廠內的「電力世界」，深入了解燃煤發電的過程。

中電署理人力資源經理一人才發展池月鳳向學生簡介該公司的就業機會。年



青的中電員工亦與學生分享個人經驗。

一位在入職時擔任見習生的工程師表示：「職業發展和培訓機會，是我求職時所考慮的兩大條件。」

他其後分享在中電的工作經驗，以及如何提升個人技能。他向學生講述成為專業工程師的要求時表示，除了物理和數學的基本知識，語文和溝通技巧亦很

重要，由於工程師要與內部員工和公眾溝通，因此良好的人際技巧和正面的態度亦不可或缺。他向有志成為工程師的學生給予三個忠告：選擇合適的學科、訂立個人發展計劃，以及擴闊視野，因為要成為工程師，其實有各種不同的途徑。

最後，學生參觀了青山發電廠，親身了解發電及輸電過程。✿



“We learned more about different jobs, duties and requirements, which was interesting because some jobs are not as simple as I used to think they were.”

— Lee Kwun Wah

「我們深入了解不同的工作、職責和要求，內容十分有趣，因為有些工作並不如想像中簡單。」

— 李冠華

